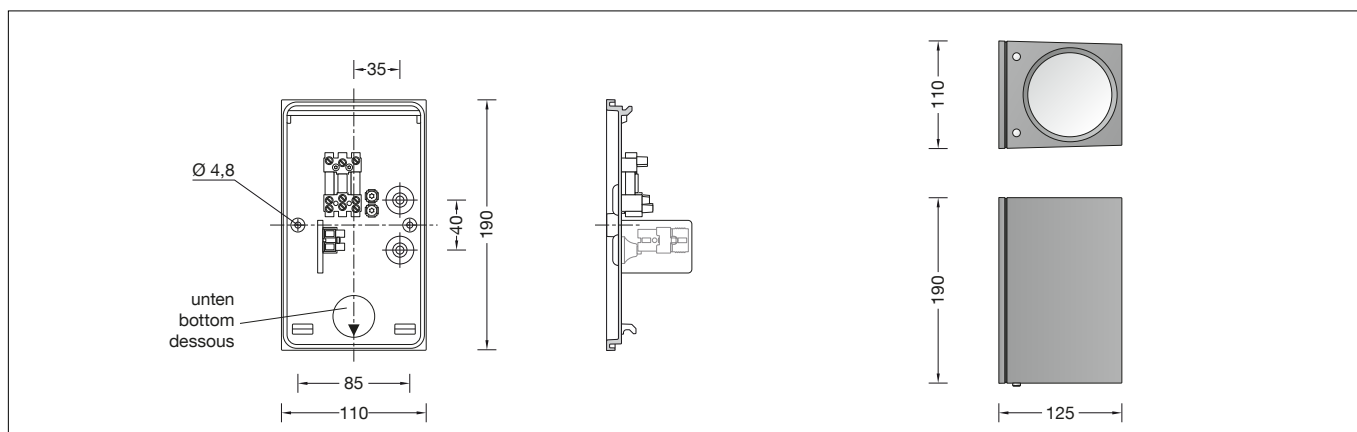


BEGA**33 591**

Aplique de pared
Applique
Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared con salida de la luz en dos direcciones.

Para situaciones de iluminación y de diseño en la arquitectura luminotécnica.

La luz dirigida hacia abajo se utiliza para iluminar la pared y las superficies situadas delante de la misma.

La luz dirigida hacia arriba se utiliza para iluminar la pared y las superficies de techo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable

Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®

Cristal de seguridad transparente

Junta de silicona

Reflector de aluminio puro anodizado

2 agujeros de fijación Ø 4,5 mm

Distancia 85 mm

2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]

Clema de conexión y clema de conductor de puesta a tierra de 2,5[□]

con dispositivo de enchufe

Cumple los requisitos de Flicker para fuentes de luz según IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

con posibilidad de control DALI

Número de direcciones DALI: 1

Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico

BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria

Clase de protección I

Tipo de protección IP 64

Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua

Resistencia contra impacto IK06

Protección contra los choques

mecánicos < 1 julios

CE – Distintivo de seguridad

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 1,6 kg

Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con emissione della luce su due lati. Per creazioni in ambito illuminotecnico e architettonico.

La luce rivolta verso il basso è adatta per l'illuminazione della parete e delle superfici davanti ad essa.

La luce rivolta verso l'alto è adatta per l'illuminazione della parete e di soffitti.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio,

alluminio e acciaio inox

Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®

Vetro di sicurezza trasparente

Guarnizione in silicone

Riflettore in alluminio puro anodizzato

2 fori di fissaggio Ø 4,5 mm

Distanza 85 mm

2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]

Morsetto e

Morsetto per conduttore di protezione 2,5[□]

con presa a spina fissa

Soddisfa i requisiti relativi allo sfarfallio a norma

IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158,

DIN IEC/TR 61547-1

Alimentatore LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

Comandabile DALI

Quantità di indirizzi DALI: 1

Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

Protezione IP 64

Stagno alla polvere e protetto da spruzzi d'acqua

Protezione antiurto IK06

Protezione contro urti meccanici < 1 Joule

CE – Marchio di controllo

CE – Simbolo di conformità

Peso: 1,6 kg

Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuitstraling. Voor verlichtings- en vormgevingsopgaven in de lichtarchitectuur.

Het naar beneden gerichte licht is voor het verlichten van de wand en de ervoor liggende vlakken bedoeld.

Het naar boven gerichte licht is voor het verlichten van de wand en het plafond bedoeld.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal

Coatingtechnologie BEGA Unidure®

Veiligheidsglas helder

Siliconenaafdichting

Reflector van geanodiseerd aluminium

2 bevestigingsgaten Ø 4,5 mm

Afstand 85 mm

2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]

Aansluitklem en aardklem 2,5[□]

met stekerverbinding

Voldoet aan de knippereisen conform

IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158,

DIN IEC/TR 61547-1

LED-netdeel

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DALI-regelbaar

Aantal DALI-adressen: 1

Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 64

Stofdicht en beschermd tegen spatwater

Stootvastheid IK06

Bescherming tegen mechanische

stoten < 1 joule

CE – Veiligheidssymbool

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 1,6 kg

Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

La protección óptima de todos los componentes electrónicos instalados en las luminarias se consigue utilizando contactos de conmutación sin rebote, como un relé electrónico (relé de estado sólido), por ejemplo BEGA 71 320.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos Allen y quitar la parte superior de la luminaria. Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria. Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo». Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica. Para el control mediante DALI, se tiene que utilizar el conector de enchufe de 2 polos DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria. Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Antes de colocar la parte superior de la luminaria es absolutamente necesario prestar atención a que el orificio en el reflector coincida con el LED. En su caso, introducir el reflector hasta el tope en la carcasa. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar la parte superior de la luminaria, presionar y apretar los tornillos uniformemente.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Per una maggiore protezione dei componenti elettronici, installati nei nostri apparecchi, consigliamo l'utilizzo di un Relé a contatto di potenza per garantire un'accensione stabile (relé a stato solido), come per esempio BEGA 71 320.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio. Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso». Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico. Per il comando tramite DALI va utilizzato il connettore a 2 poli DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio. Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Prima di posizionare la parte superiore dell'apparecchio assicurarsi che l'apertura nel riflettore sia allineata con il LED. Se necessario spingere il riflettore nell'armatura fino a battuta. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Applicare la parte superiore dell'apparecchio, esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Een optimale beveiliging wordt voor alle in het armatuur ingebouwde elektronische delen wordt bereikt door het gebruik van schakelcontacten zonder bewegende delen te gebruiken. Zoals een elektronisch relais (solid-state-relais), bv BEGA 71 320.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de inbusschroeven los en verwijder het bovenste deel van het armatuur. Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur. Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden". Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen. Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand. Voor de besturing via DALI moet de 2-polige steekverbinding DA, DA worden gebruikt. Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht. Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Let erop dat de opening in de reflector samenvalt met de LED, voor u het bovenste deel van het armatuur opzet. Duw de reflector indien nodig tot aan de aanslag in het huis. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Let op de juiste zitting van de afdichting. Plaats het bovenste deel van het armatuur, duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Fuente de luz		Lampada		Lichtbron	
Potencia de conexión del módulo	7,8 W	Potenza modulo	7,8 W	Module-aansluitvermogen	7,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	9,1 W	Potenza apparecchio	9,1 W	Armaturen-aansluitvermogen	9,1 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$	Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$	Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$	Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$	Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$
33 591 K3		33 591 K3		33 591 K3	
Denominación del módulo	2x LED-1209/830	Denominazione modulo	2x LED-1209/830	Modulebenaming	2x LED-1209/830
Temperatura de color	3000 K	Temperatura di colore	3000 K	Kleurtemperatuur	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80	Indice di resa del colore	CRI > 80	Kleurweergave-index:	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1160 lm	Flusso luminoso modulo	1160 lm	Modulelichtstroom	1160 lm
Flujo luminoso de la luminaria	620 lm	Flusso luminoso apparecchi	620 lm	Armaturen-lichtstroom	620 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	68,1 lm/W	Efficienza luminosa apparecchi	68,1 lm/W	Armatuurrendement	68,1 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 24°

Illuminotecnica

Angolo semivalente 24°

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 24°

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED figura en la parte inferior del respectivo módulo LED. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata sul lato inferiore del modulo LED corrispondente. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module staat op de onderkant van de betreffende LED-module aangegeven. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0543/350i
Módulo LED 3000 K	LED-1209/830
Reflector	76 000 994
Junta	83 002 177

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0543/350i
Modulo LED 3000 K	LED-1209/830
Riflettore	76 000 994
Guarnizione	83 002 177

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0543/350i
LED-module 3000 K	LED-1209/830
Reflector	76 000 994
Afdichting	83 002 177